

## SITUACIÓN ACTUAL DE LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA PORTUGUESA \*

AUGUSTO SOARES DA SILVA  
*Universidade Católica Portuguesa – Braga*

### 1. LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA: VISIÓN GENERAL DE UN PARADIGMA RECIENTE

Hace poco más de 15 años que la Lingüística Cognitiva se constituyó institucionalmente como paradigma científico (después de la realización del primer “International Cognitive Linguistics Conference”, en Duisburg, Alemania, en 1989). Es más, los primeros estudios aparecen a principios de los años 80, cuya autoría pertenece a lingüistas estadounidenses y también a algunos europeos. Sus fundadores y aún autores más representativos son los lingüistas estadounidenses George Lakoff, Ronald W. Langacker y Leonard Talmy. Al contrario de otros movimientos lingüísticos, éste toma la forma más de un archipiélago que de una isla: no existe un único fundador ni un único territorio claramente delimitado, sino un conglomerado de centros de investigación más o menos extensos distribuidos por Estados Unidos, por Europa y más recientemente por Asia, que comparten una perspectiva general común y

---

\* Este texto es la versión revisada y ampliada de la comunicación presentada en el *xxxv Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*, dentro de la sesión monográfica “Lingüística Portuguesa, hoy”, celebrado en la Universidad de León, en diciembre de 2005. Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a Salvador Gutiérrez Ordóñez y a Secundino Vigón Artos por su inestimable apoyo.

desarrollan distintos programas y teorías lingüísticos (aún) no reductibles a una única y uniforme teoría del lenguaje.

A pesar de su diversidad teórica y metodológica, la Lingüística Cognitiva asume que el lenguaje es parte integrante de la cognición (y no un “módulo” separado), se fundamenta en procesos cognitivos, socio-interaccionales y culturales y debe estudiarse en su uso y en el contexto de la conceptualización, de la categorización, del procesamiento mental, de la interacción y de la experiencia individual, social y cultural. A diferencia de otras “lingüísticas cognitivas”, que también estudian el lenguaje como un fenómeno mental, como sobre todo la Gramática Generativa, la Lingüística Cognitiva toma el lenguaje, no como objeto, sino como medio de la relación epistemológica y pretende saber cómo contribuye el lenguaje para el conocimiento del mundo.

Más específicamente, para la Lingüística Cognitiva *todo el lenguaje es sobre del significado* y el significado lingüístico es *perspectivista* (no refleja objetivamente el mundo, sino que lo modela, lo construye de determinada manera o perspectiva y, así, de muchas perspectivas diferentes), *enciclopédico* (íntimamente asociado al conocimiento del mundo y, por eso mismo, no autónomo ni separado de otras capacidades cognitivas), *flexible* (dinámico y adaptable a los inevitables cambios de nuestro mundo y de nuestras circunstancias) y *basado en la experiencia y en el uso* (en nuestra experiencia individual corpórea o biológica y en nuestra experiencia colectiva, social y cultural y, siempre, en la experiencia del uso actual de la lengua). En el panorama de la lingüística contemporánea, ha sido el movimiento que más sistemáticamente ha contribuido para la *recontextualización* de la Gramática o recuperación de las diferentes dimensiones contextuales de la lengua rechazadas por el movimiento generativo. Esto se realiza a través de cuatro procesos recontextualizadores: asunción de la centralidad del significado, reintroducción del léxico en la gramática, restablecimiento de la unión de la gramática al uso (al discurso y a la interacción) y el interés dado a la construcción socio-cultural del significado y del lenguaje.

De estos principios y métodos, resultan las principales líneas de investigación en Lingüística Cognitiva, las cuales caracterizaré brevemente:<sup>1</sup>

- Semántica Cognitiva: el significado se estudia como *conceptualización* (en el sentido general de cualquier tipo de experiencia mental –conceptos establecidos o nuevos, abstractos y sensorio-motores y conocimiento completo del contexto–); inicialmente, empezó por el léxico, sin embargo después se extendió a las otras áreas lingüísticas. Estudios más representativos: Lakoff (1987), Langacker (1987, 1991) y Talmy (2000).
- Gramática Cognitiva: la gramática se estudia como un inventario de unidades *simbólicas* (pares de forma y significado); las construcciones (y no las “reglas”) son el objeto primario de descripción y la construcción gramatical (cualquier secuencia de palabras o morfemas) es por sí misma una entidad y no una estructura derivada; el léxico y la gramática constituyen un *continuum* y el conocimiento gramatical está uniformemente representado en la mente de los hablantes. Las expresiones más elaboradas de este modelo son la Gramática Cognitiva de Langacker (1987, 1990a, 1991, 1999) y la Gramática de Construcciones (Goldberg 1995, 2006; Croft 2001; Östman & Fried 2005).
- Teoría del Prototipo (Taylor 1995; Geeraerts 1997): estudios sobre la categorización lingüística (categorías entendidas, no como unidades definibles como “condiciones necesarias y suficientes”, sino como estructuras dinámicas y flexibles basadas en *prototipos*), la polisemia, el cambio semántico, la variación léxica; análisis de las categorías en forma de redes radiales (“radial networks”, Lakoff 1987) y redes esquemáticas (“schematic networks”, Langacker 1987).
- Teoría de la Metáfora Conceptual (Lakoff & Johnson 1980, 1999; Lakoff 1993; Kövecses 2002): numerosos trabajos sobre la metáfora conceptual y la metonimia conceptual (Panther & Radden 1999) a nivel no sólo del léxico sino también de la gramática y del discurso; estudios sobre *esquemas de imágenes* (“image schemas”) o patrones de movimientos en el espacio, manipulación de los objetos e interacciones perceptivas (Johnson 1987; Hampe 2005).

---

<sup>1</sup> Para una introducción a la Lingüística Cognitiva véanse Ungerer & Schmid (1996), Cuenca & Hilferty (1999), Dirven & Verspoor (2004), Croft & Cruse (2004) o la guía de Geeraerts (2006); para un manual, véase Geeraerts & Cuyckens (en prensa). Acaba de publicarse una base de datos bibliográficos en soporte electrónico con más de 7000 entradas (*Cognitive Linguistics Bibliography*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter).

- Teoría de marcos conceptuales o “Frame Semantics” (Fillmore 1985, 2003) y su implantación descriptiva en el proyecto “FrameNet” (<http://framenet.icsi.berkeley.edu/>).
- Teoría de los Espacios Mentales (Fauconnier 1985, 1997) y Teoría de la Integración Conceptual (Fauconnier & Turner 2002): complementaria de la teoría de la metáfora conceptual y de gran alcance en el discurso y en la gramática.
- Teoría de los Modelos Culturales: desarrollo de la Lingüística Cultural (Palmer 1996; Lakoff 1996; Tomasello 1999; Dirven, Frank & Pütz 2003; Kövecses 2005) y de la Sociolingüística Cognitiva (Kristiansen & Dirven 2006); estudios comparativos y tipológicos de M. Bowerman, S. Levinson y D. Slobin.
- Teoría de la Gramaticalización (Hopper & Traugott 1993; Traugott & Dasher 2002) y Teoría de la Subjetivización (Traugott 1989; Langacker 1990b; Athanasiadou, Canakis & Cornillie 2006).
- Teoría Neural del Lenguaje (Lakoff 2003) y la rama de la Lingüística Neurocognitiva (afinidades con los resultados de las investigaciones de G. Edelman y A. Damásio).

## 2. LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA EN PORTUGAL: CONTEXTOS Y CENTROS DE UNA ESCUELA MINORITARIA

El primer trabajo que se inscribe en la perspectiva de la Lingüística Cognitiva es la tesis doctoral de José Pinto de Lima sobre el significado evaluativo, presentada en la *Faculdade de Letras* de la *Universidade de Lisboa* en 1989. La Lingüística Cognitiva en Portugal tiene los mismos años que los de la institucionalización internacional del paradigma. Sin embargo, no tiene la proyección que ya ha alcanzado en diversos países de los cuatro cantos del mundo, incluso en España, donde cuenta con un elevado número de investigadores organizados en una asociación (AELCO) y donde se realizó en 2003, en Logroño, el *8º Congreso de la Asociación Internacional de Lingüística Cognitiva*. Los lingüistas cognitivistas portugueses se pueden contar con los dedos de una mano. De todos modos, podría decirse que la Lingüística Cognitiva en Portugal ya ha superado la fase de la infancia y se encuentra en la adolescencia o edad un poco más avanzada.

Después del contexto inicial del estudio de Lima (1989), inspirado en Wittgenstein y en la teoría del prototipo, sólo a partir de la segunda mitad de los años 90 surgirán otros trabajos cognitivos con el mismo estatus de tesis doctorales: Almeida (1995), también de la *Faculdade de Letras de Lisboa*, con un estudio prototípico-analogista sobre las concepciones de ‘abrir’ y de ‘cortar’ en portugués y alemán; Batoréo (1996), del Laboratorio de Psicolingüística de la misma Facultad, con un estudio lingüístico y psicolingüístico sobre la expresión del espacio en portugués (publicado en 2000a); Silva (1997), de la *Faculdade de Filosofia* de la *Universidade Católica* de Braga, con un estudio sincrónico y diacrónico sobre la semántica del verbo *deixar* ‘dejar’ y sus implicaciones a nivel de la causatividad y de la polisemia (publicado en 1999a); y dos años más tarde Teixeira (1999, publicado en 2001a), de la *Universidade do Minho*, sobre modelos mentales de la dimensión espacial de la frontalidad (*frente/trás*) y Coimbra (1999), de la *Universidade de Aveiro*, sobre el lenguaje metafórico en los títulos de la prensa portuguesa.

Son de la misma fecha –de mediados de los años 90– los primeros textos introductorios de divulgación del paradigma: Silva (1995) sobre la Gramática Cognitiva de R. Langacker y Silva (1997), sobre la Lingüística Cognitiva en general. La divulgación más reciente es de Batoréo (2004e) en un CD-ROM sobre *A Língua Portuguesa: Abordagem Cognitiva*.

La Lingüística Cognitiva está presente en algunas universidades portuguesas: *Faculdade de Letras de Lisboa* (con Isabel Hub Faria, José Pinto de Lima y Clotilde Almeida), *Universidade Aberta* en Lisboa (con Hanna Batoréo), *Faculdade de Letras do Porto* (con Mário Vilela), *Faculdade de Letras de Coimbra* (con Ana Cristina Macário Lopes), *Universidade de Aveiro* (con Rosa Lúcia Coimbra), *Universidade do Minho* (con José Teixeira) y *Faculdade de Filosofia* de la *Universidade Católica* de Braga (con Augusto Soares da Silva). Fue inicialmente acogida en Lisboa y en Oporto: en la *Faculdade de Letras de Lisboa*, bajo el *Grupo de Estudos de Linguagem e Cognição* creado, en 1988, por Isabel Hub Faria y, posteriormente, en el Laboratorio de Psicolingüística, dirigido por ella misma; en la *Faculdade de Letras do Porto*, con los estudios semántico-léxicos de Mário Vilela. En los últimos años, ha tenido expresión significativa en la *Faculdade de Filosofia* de la *Universidade Católica* de Braga.

A finales de 1998, se inicia en la *Faculdade de Filosofia* de la *Universidade Católica* de Braga el primer (y único hasta la fecha) Posgrado y Máster en *Linguística Portuguesa–Perspectiva Cognitiva*. De estos estudios surgieron 6 tesis: Abrantes (2001, publicado en 2002) sobre el eufemismo en los relatos de prensa de la guerra de Kosovo, Pires (2001) sobre la semántica del deseo, Novais (2002) sobre la semántica del diminutivo, Dionísio (2002) sobre las metáforas de comer y beber, Carvalho (2003) sobre las configuraciones espaciales de *cima* y Mendes (2005) sobre la causación sinérgica de los verbos derivados de *-duzir*. En la misma institución universitaria de Braga, se crea en 2001 el *Máster en Ciências Cognitivas* (estudios interdisciplinarios que relacionan las áreas de la Filosofía de la Mente, de la Lingüística Cognitiva y de las Neurociencias), de donde han surgido ya varias tesis, sobre todo en el área de las Neurociencias.

Otras presencias de la Lingüística Cognitiva a nivel de la formación de posgrado son los seminarios impartidos en diversos cursos de máster, concretamente en la *Faculdade de Letras de Lisboa*, en la *Faculdade de Letras do Porto*, en la *Universidade Aberta* y en la *Universidade do Minho*. También de estos seminarios han resultado tesis de máster desarrolladas en la perspectiva cognitiva. Se refieren tan sólo las que afectan a la lengua portuguesa (en la *Faculdade de Letras de Lisboa* se han presentado tesis de máster referentes a la lengua alemana): Fernandes (1998), Florescu Becken (2002), Pinto (2004) y Ferrão (2005).

Otra forma de afirmar la presencia de la Lingüística Cognitiva en Portugal será a través de coloquios y congresos. Hasta el momento, se han realizado tres grandes reuniones científicas de nivel internacional. La primera, denominada *1º Encontro Internacional de Linguística Cognitiva*, tuvo lugar en la *Faculdade de Letras* de la *Universidade do Porto*, en 1998, y las respectivas actas se publicaron un año después por Vilela & Silva (1999). La segunda fue promovida por la *Asociación Portuguesa de Linguística*, dentro del coloquio sobre *Linguagem e Cognição: A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, y se realizó, en 2000, en la *Faculdade de Filosofia da Universidade Católica* de Braga. Las actas se publicaron al año siguiente por Silva (2001). La última fue organizada por la misma *Faculdade de Filosofia de Braga*, en 2003, con la dimensión de un congreso internacional: *Linguagem, Cultura e Cognição: Congresso Internacional de Linguística Cognitiva*. El congreso contó con la

presencia de los tres fundadores de la Lingüística Cognitiva (George Lakoff, Ronald Langacker y Leonard Talmy), además de otras figuras representativas, y reunió en Braga a 250 congresistas. Se presentaron cerca de una centena de comunicaciones, cubriendo casi todas las áreas de los estudios lingüísticos. Las actas se publicaron un año después por Silva, Torres & Gonçalves (2004). El congreso de Braga fue, en el plano internacional, de los primeros que exploró las relaciones entre lenguaje, cultura y cognición en la perspectiva de la Lingüística Cognitiva; fue, por tanto, anterior a los congresos sobre la misma temática realizados en Portsmouth en 2004 y en París en 2006.

A nivel nacional, uno de los aspectos relevantes de estos tres eventos fue la promoción del diálogo intra e interdisciplinar: en el primer caso, con otros modelos lingüísticos presentes en Portugal desde hace más tiempo, concretamente el funcionalismo anglosajón, la teoría enunciativa (de A. Culioli), ciertas orientaciones de la pragmática lingüística y del análisis del discurso e incluso la lingüística generativa –todavía dominando los estudios lingüísticos en Portugal–; en el segundo caso, con las neurociencias, la psicología, la antropología, la filosofía y los estudios literarios.

### 3. LOS ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA COGNITIVA EN PORTUGAL

Presentaré los trabajos de investigación en Lingüística Cognitiva que se han realizado en Portugal en los últimos 15 años, en su gran mayoría sobre la lengua portuguesa. Contamos con ejemplos de casi todas las líneas de investigación en Lingüística Cognitiva ya referidas. He decidido distribuir los estudios en cuatro dominios: Semántica Cognitiva, Gramática Cognitiva, Gramaticalización y Discurso, y estudios interdisciplinarios.

#### 3.1. *Semántica Cognitiva*

Es en esta área donde tenemos el mayor número de estudios y en su mayoría son estudios de semántica léxica y de lexicología. Los temas y fenómenos analizados son los siguientes:

- Significado léxico y polisemia (fenómeno redescubierto por la Semántica Cognitiva y que está en la base del propio desarrollo de ésta): Lima (1989) sobre el significado evaluativo y la polisemia/vaguedad de expresiones evaluativas como *bom*, *mentira*, *roubo*, *assassinio*, *traição* ('bueno', 'mentira', 'robo', 'asesinato', 'traición'); Almeida (1995) sobre los verbos de 'abrir' y de 'cortar' en portugués y en alemán y Almeida (2002); Silva (1999a, 2003a) sobre el verbo *deixar* 'dejar' y la polisemia del verbo y Silva (1999c, 2000a, 2002a, 2002b, 2006b, 2006c) sobre otras categorías polisémicas y la polisemia en general. En estos trabajos y también en otros, como Batoréo (2000b, 2004e) y Teixeira (2001a, 2005b), se estudian temas y cuestiones de la Teoría del Prototipo: características de la categorización lingüística, naturaleza de los prototipos y efectos de prototipicidad en la estructura y en el uso de las categorías lingüísticas.
- Conceptualización y expresión lingüística de relaciones espaciales (temática central de los estudios cognitivos): Batoréo (2000a), siguiendo la tipología espacial desarrollada por Talmy (2000), analiza *los patrones de lexicalización* del espacio en el portugués europeo expresados en un amplio y diverso conjunto de marcadores espaciales (preposiciones y locuciones prepositivas, expresiones deícticas, adverbios, varios verbos) y, desde el punto de vista psicolingüístico, estudia la adquisición y producción textual (narrativas provocadas); Teixeira (2001a) analiza, basándose en la Teoría del Caos, los marcadores de la frontalidad en el portugués europeo, extrayendo de ahí algunas implicaciones para las relaciones entre espacialidad y temporalidad. Véanse aún otros trabajos de Batoréo y de Teixeira, así como los estudios de Almeida (1995) y Carvalho (2003).
- Metáfora y metonimia conceptuales, en el marco de la Teoría de la Metáfora Conceptual: Vilela (1996) sobre el lenguaje de la economía y Vilela (2002) sobre expresiones idiomáticas y proverbios; Lima (1999) sobre la explicación metafórica y metonímica en la formación de conceptos; Silva (1999a, 1999b) sobre conceptos permisivos y prohibitivos y Silva (1999c, 2000a, 2002a, 2002b, 2006b, 2006c) en el análisis de la semántica del diminutivo, del objeto indirecto, de marcadores discursivos y de la entonación; Almeida (1999a) en un estudio contrastivo portugués-alemán; Coimbra (1999) sobre los títulos de prensa en Portugal; Abrantes (2002) y Batoréo (2004b) sobre metáforas de la guerra; Dionísio (2002) sobre el sistema de metáforas de los conceptos básicos 'comer' y 'beber'; Ferrão (2005) sobre el discurso político; Silva (2003b, 2004b) para discusión crítica de la teoría cognitiva de la metáfora y de la metonimia.



- Mezcla o integración conceptual en la línea de la Teoría de la Integración Conceptual: Almeida (2003a, 2004, 2005, 2006) sobre formación de palabras y construcciones; y Coimbra (1999) sobre lenguaje periodístico.
- Conceptualización y verbalización de emociones (otra temática popular en los estudios cognitivos): Abrantes (1999) sobre la ‘rabia/furia’, Pires (2001) sobre el ‘deseo’, Florescu (2002) sobre la ‘alegría’ y estudios de Batoréo.
- Verbos causativos y “dinámica de fuerzas” (Talmy 1988, 2000): Silva (1999a, 2003a, 2004d, 2004f, 2004g) y Mendes (2005).
- Expresiones idiomáticas: Faria (1999) y Vilela (2002).
- Semántica morfológica: Silva (2000a) y Novais (2002) sobre el diminutivo.
- Cambio semántico: Silva (1999a, 2002c, 2005d, 2005f, 2006c) sobre causas, tipos y fenómenos de cambio léxico, tanto semasiológico como onomasiológico, y varios estudios de Lima (1997, 1998, 1999, 2001, 2002) en el ámbito de la gramaticalización, que a continuación especificaremos.
- Variación léxica: proyecto de sociolexicología cuantitativa titulado *Convergencia y Divergencia en el Léxico del Portugués* (CONDIVport), dirigido por Augusto Soares da Silva en la *Universidade Católica de Braga*, que pretende saber si en los últimos 50 años el portugués europeo y el portugués brasileño están envueltos en un proceso de convergencia o divergencia léxica y al mismo tiempo comparar la estratificación léxica actual de cada una de las variedades nacionales (Silva 2004c, 2005b, 2006a; Silva & Duarte 2005). Se espera que este proyecto, ya en fase final, financiado por la *Fundação para a Ciência e a Tecnologia* (Ref.<sup>a</sup> POCTI/LIN/48575/2002), pueda continuar a partir de 2007 a nivel de la gramática, como proyecto de sociolingüística cognitiva del portugués europeo y brasileño.

### 3.2. Gramática Cognitiva

Es un área que entre nosotros aún cuenta con pocos estudios. Los trabajos existentes siguen principalmente el modelo gramatical de Langacker (1987, 1991, 1999). Los temas gramaticales que se han estudiado son los siguientes:

- Transitividad y construcciones transitivas: estudio contrastivo portugués-alemán de Almeida (1995, 1999b), y Silva (1999c) sobre la construcción bitransitiva y el complemento indirecto.

- Causación y construcciones causativas: Silva (1999a, 2000b, 2004d, 2004e, 2004f, 2004g, 2005c, 2005f) sobre aspectos semánticos, cognitivos y culturales de la causación del tipo ‘dejar’ y del tipo ‘hacer’ y sobre la gramática de las distintas construcciones causativas y perceptivas del portugués; Faria (2003) sobre la categorización de la causalidad; y el estudio de Mendes (2005) sobre la semántica y la gramática de la causación sinérgica de los verbos derivados de *-duzir*.
- Infinitivo flexionado: Silva (en prensa b) sobre el significado y la distribución de esta peculiaridad del portugués.
- Subordinación adverbial: variación entre oraciones adverbiales finitas e infinitivas y construcciones adverbiales con el clítico *se* (Vesterinen 2006).
- Construcciones posesivas y existenciales: estudio diacrónico de Jacinto (en preparación) centrado en los verbos *ter* ‘tener’ y *haver* ‘haber’.
- Procesos de interacción entre significado del verbo y significado de la construcción, en el marco de la Gramática de Construcciones: Silva (2003c).
- Proyecto *Gramática y Cognición* desarrollado en la *Faculdade de Letras de Lisboa*, entre 1996 y 2000, por Isabel Hub Faria y Hanna Batoréo (del área de estudios en Lenguaje y Cognición) e Inês Duarte y Gabriela Matos (del área de estudios en Gramática Generativa) y que forma parte de un proyecto luso-brasileño titulado *La Gramaticalización de las Relaciones Espacio-Temporales en Portugués*. De este proyecto surgieron algunos artículos sobre representaciones espacio-temporales y expresión de la causatividad publicados en la Revista brasileña *Veredas* de la Universidade Federal de Juiz de Fora.

### 3.3. Gramaticalización y Discurso

- Estudios diacrónicos de Lima (1997, 1998, 1999, 2001, 2002) sobre los conectores *embora*, *mal* y *pois* y sobre la génesis y la evolución del futuro con el verbo *ir*; y trabajos de Silva (1996, 1999a, 1999b) sobre verbos auxiliares (aspectuales, modales y causativos).
- Estudios sincrónicos de Lopes (2004a, 2004b), Lopes & Morais (2000), Lopes & Amaral (en prensa) sobre los conectores *de facto*, *bem*, *agora*, *então*, *antes*, *depois*; Morais (2004) sobre el marcador discursivo *já agora* y Silva (2002b, 2006b) sobre el marcador discursivo *pronto*.
- Discurso narrativo: Batoréo (1998d, 2000a) y Morais (en preparación).
- Discurso publicitario y periodístico: Coimbra (1999, 2000), Abrantes (2002) y Teixeira (2006).

### 3.4. *Estudios interdisciplinares*

- Estudios psicolingüísticos de Isabel Hub Faria, como directora del Laboratorio de Psicolingüística de la *Faculdade de Letras de Lisboa*, y el ya referido de Batoréo (2000a).
- Estudios neurolingüísticos de Alexandre Castro-Caldas, como director de la Unidad de Neurociencias de la *Faculdade de Medicina de Lisboa* y del *Instituto de Ciências da Saúde* de la *Universidade Católica de Lisboa* (*vid.* Castro-Caldas 1999).
- Estudios de poética cognitiva: Abrantes & Harenberg (2005) y la tesis doctoral de Abrantes (en preparación).

## 4. ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA COGNITIVA EN BRASIL

Presentaré una muy breve referencia a la situación de la Lingüística Cognitiva en Brasil. Tal como en Portugal, también en Brasil la Lingüística Cognitiva cuenta con una expresión aún minoritaria. Sin embargo, desde 2003 se vienen realizando congresos nacionales sobre “Lingüística y Cognición”. Una de las particularidades de estos eventos es la promoción del diálogo entre distintos modelos centrados en la problemática de las relaciones entre lenguaje y cognición intentando identificar la inserción de la Lingüística en el amplio continente de las *Ciências da Cognição* (a veces con una cierta dilución de la especificidad de la Lingüística Cognitiva). Los principales centros brasileños de Lingüística Cognitiva son: *Universidade Federal de Juiz de Fora*, con Maria Margarida Salomão (pionera en los estudios de lingüística cognitiva en Brasil, con su tesis doctoral sobre aspecto y modalidad en portugués brasileño, en 1990), Neusa Salim Miranda y Maria Cristina Name; *Universidade Federal do Rio de Janeiro*, con Lilian Ferrari y Maria Lúcia Leitão de Almeida; *Universidade Federal de Minas Gerais*, con Heliana Melo; *Universidade Federal de Pernambuco*, con Luiz Antônio Marcuschi; *Universidade de São Paulo*, con Ataliba T. de Castilho; *Universidade Estadual de Campinas*, con Edwiges Morato e Ingedore Villaça Koch; *Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro*, con Margarida Basilio y Helena Martins; *Universidade Federal de Santa Catarina*, con Heronides Moura; *Universidade de Caxias do Sul*, con Heloísa de

Moraes Feltes. En 2004, se creó el grupo de investigación *Lingüística y Cognición*, coordinado por Edwiges Morato. Se han desarrollado trabajos relacionados con gran parte de las líneas de investigación en Lingüística Cognitiva, identificadas ya en la Sección 1. Destacamos los estudios sobre construcciones gramaticales, en la línea de la Gramática de Construcciones y de la Teoría de la Integración Conceptual, sobre metáfora, sobre espacios mentales e integración conceptual, sobre gramaticalización, un programa socio-cognitivo coordinado por Maria Margarida Salomão y estudios interdisciplinarios de epistemología y de aplicación lingüísticas en relación con las neurociencias, la psicología y la biología. Los trabajos se han publicado en las revistas *Veredas* (UFJF) y *Cadernos de Estudos Lingüísticos* (UNICAMP) y en la colactánea *Lingüística e Cognição* organizada por Neusa Salim Miranda y Maria Cristina Name (Editora UFJF, 2005).

## 5. UN POSIBLE BALANCE

Me gustaría, a modo de balance, destacar algunos aspectos que, desde mi punto de vista, caracterizan la –aún escasa– investigación realizada y aquéllos que pueden contribuir a su desarrollo.

En primer lugar, los estudios existentes –aunque aún en número reducido– engloban varios programas de investigación en Lingüística Cognitiva y se centran en el estudio de la lengua portuguesa en varias de sus áreas (léxico, gramática y discurso). Su principal contribución ha sido a nivel de la Semántica, particularmente léxica: nuevas perspectivas en el estudio del léxico (categorías, estructuras prototípicas y radiales, variación y cambio léxicos, naturaleza del significado léxico, interacción entre significado léxico y significado construccional), análisis de importantes fenómenos tradicionalmente poco estudiados (polisemia; metáfora y metonimia; esquemas de imágenes; espacios mentales; patrones de lexicalización; relaciones y tipologías espaciales expresadas en verbos, preposiciones y adverbios; relaciones causales; semántica del verbo y de las preposiciones; gramaticalización y subjetivización de verbos, conectores y marcadores discursivos; cambio semántico; pragmática léxica), pero también la exploración de la correlación conceptual entre léxico y gramática, entre semántica y sintaxis, entre semántica

y discurso, entre factores conceptuales, discursivos y variacionales y, como característica general, la asunción de la centralidad del significado en la arquitectura de la lengua.

En segundo lugar, se ha promovido el diálogo intradisciplinar sobre todo con la lingüística funcionalista y el diálogo interdisciplinar con las ciencias cognitivas y las ciencias sociales para la exploración de las relaciones entre lenguaje, cognición y cultura. Todo esto ha contribuido al desarrollo de los estudios sobre la adquisición del lenguaje y, en cierta medida, también de los estudios tipológicos, comparativos y sociolingüísticos (volviendo a poner en el centro del debate las cuestiones del relativismo y de los universales conceptuales).

En tercer lugar, es tiempo de que los lingüistas portugueses de formación cognitiva le presten más atención a la Gramática, particularmente a la sintaxis del portugués. El modelo de Gramática Cognitiva de R. Langacker y el modelo de Gramática de Construcciones de A. Goldberg, W. Croft y otros –ya aplicados en el análisis de algunos fenómenos (construcciones transitivas, causativas, posesivas y existenciales, de infinitivo flexionado, subordinadas adverbiales)– permiten perspectivas más comprensivas de los variados fenómenos estudiados en la óptica generativa. Por otro lado, el reciente desarrollo de la lingüística de corpus del portugués permite la opción metodológica por el análisis gramatical basado en el uso. Será importante desarrollar un programa socio-cognitivo que incluya el análisis variacionista, y con él la sociolingüística cognitiva, incipiente entre nosotros.

Finalmente, el esperado desarrollo de la Lingüística Cognitiva en Portugal pasa también por el trabajo conjunto con nuestros compañeros brasileños y, además, por el intercambio con nuestros colegas españoles, con una experiencia mucho más rica que la nuestra.

## REFERENCIAS (LINGÜÍSTICA COGNITIVA PORTUGUESA)

- ABRANTES, A. M. (1999): “O regresso às emoções: a expressão da raiva em Português”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 3, Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 101-138.
- ABRANTES, A. M. (2002): *É a Guerra: O Uso do Eufemismo na Imprensa. Um estudo contrastivo em Linguística Cognitiva*, Viseu: Passagem Editores.
- ABRANTES, A. M. (2005): “Euphemism and co-operation in discourse”, en E. Grillo (ed.), *Power without Domination: Dialogism and the Empowering Property of Communication*, Amsterdam: John Benjamins, 85-103.
- ABRANTES, A. M. (en preparación): *Cognição e Literatura. A Arte da Construção do Significado em Peter Weiss*, Tesis doctoral, Viseu: Faculdade de Letras da Universidade Católica Portuguesa.
- ABRANTES, A. M. & HANENBERG, P. (orgs.) (2005): *Cognição, Linguagem e Literatura. Contributos para uma Poética Cognitiva*, Coimbra: CIEG/Minerva Coimbra.
- ALMEIDA, M. C. (1995): *Transitividade e Trajectória nas Concepções de “abrir” e de “cortar” em Português e Alemão: análise prototípico-analogista*, Tesis doctoral, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- ALMEIDA, M. C. (1999a): “A arte de ser metáfora: estudo interlingüístico português-alemão de índole cognitiva”, *Polifonia*, 2, 59-74.
- ALMEIDA, M. C. (1999b): “Space-oriented accusative versus dative symbolic constructions in German and Portuguese counterparts: A cognitive approach”, en M. Vilela & F. Silva (orgs.), *Actas do 1º Encontro Internacional de Linguística Cognitiva*, Porto: Faculdade de Letras, 17-32.
- ALMEIDA, M. C. (2000): “A geometria dos enquadramentos à luz da perspectiva cognitiva”, *Revista de Faculdade de Letras*, 25, 117-129.
- ALMEIDA, M. C. (2001): “Body-based space conceptualizations in German”, en A. Soares da Silva (org.), *Linguagem e Cognição. A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística y Universidade Católica Portuguesa, 305-323.
- ALMEIDA, M. C. (2002): “Polissemia: a chave de acesso ao sistema conceptual das línguas”, *Actas do Encontro Comemorativo dos 25 anos do Centro de Linguística do Porto*, Porto: Faculdade de Letras, 69-81.
- ALMEIDA, M. C. (2003a): “Processos de compressão em construções mescladas: análise semântica de ocorrências do português”, *Actas do*

- XVIII Encontro da Associação Portuguesa de Linguística*, Lisboa: Colibri, 67-76.
- ALMEIDA, M. C. (2003b): “*Mens facit saltus*: elementos para uma arquitectura mental da poética”, en H. Gonçalves da Silva (org.), *A Poética da Cidade*, Lisboa: Colibri, 75-92.
- ALMEIDA, M. C. (2004): “More about blends: blending with proper names in the Portuguese media”, en A. Soares da Silva, A. Torres & M. Gonçalves (orgs.), *Linguagem, Cultura e Cognição: Estudos de Linguística Cognitiva*, Coimbra: Almedina, 145-158.
- ALMEIDA, M. C. (2005): “A Poética do Futebol: análise de representações mescladas à luz do paradigma das Redes de Espaços Mentais”, en G. M. Rio-Torto, O. Figueiredo & F. Silva (orgs.), *Estudos em Homenagem ao Professor Doutor Mário Vilela*, Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 557-569.
- ALMEIDA, M. C. (2006): “Blending the pheno-world with fiction: the cognitive semiotics view”, en J. Pinto de Lima, M. C. Almeida & B. Sieberg (eds.), *Questions on the Linguistic Sign*, Colibri: Lisboa, 49-63.
- ALMEIDA, M. C. (en prensa): “Blend-Bildungen - und was dahinter steckt”, en J. Schmidt-Radefeldt (hrsg.), *Kontrastive Sprachbeschreibung Portugiesisch mit anderen Sprachen Rostocker Romanistische Arbeiten 10*, Berlin: Peter Lang.
- AMARAL, P. (2001): “Metáfora e Linguística Cognitiva”, en A. Soares da Silva (org.), *Linguagem e Cognição: A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística y Universidade Católica Portuguesa, 241-261.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (1996): “Spatial relations in European Portuguese children’s narratives”, en S. Contento (org.), *Psycholinguistics as a Multidisciplinary Connected Science, Vol. II, Proceedings of the Fourth ISAPL International Congress, 1994*, Bologna: Società Editrice Il Ponte Vecchio, 225-229.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (1997a): “Factores linguísticos, cognitivos e culturais na definição do modelo espaço-temporal do texto”, *Actas do XII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística, vol. I, 61-72.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (1997b): “Deslexicalização no esquema imagético de deslocação: Exemplo de construção *tomar + v*”, *Actas do XII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística, vol. I, 73-82.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (1998a): “Tipologia espacial e primitivos semânticos do espaço—uma proposta de análise em Português Europeu”, *Actas do XIII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de*

- Linguística*, Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística, vol. I, 125-135.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (1998b): "Language typology and semantic primitive of space: Evidence from European Portuguese", en M. Vilela & F. Silva (orgs.), *Actas do 1º Encontro de Linguística Cognitiva*, Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 33-49.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (1998c): "Acquisition of spatial expression in European Portuguese narratives", *Psychology of Language and Communication*, 2, 47-55.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (1998d): "Aquisição da competência narrativa em Português Europeu com especial relevo para a expressão do espaço", *Veredas*, 1, Universidade Juiz de Fora, Brasil, 31-43.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (1999): "Children's discourse in European Portuguese narratives", *Psychology of Language and Communication*, 3, 19-27.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2000a): *Expressão do Espaço no Português Europeu. Contributo Psicolinguístico para o Estudo da Linguagem e Cognição*, Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian e Fundação para a Ciência e a Tecnologia (Tesis doctoral, Faculdade de Letras de Lisboa, 1996).
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2000b): "Protótipo em Linguística Cognitiva: O exemplo do protótipo espacial", *Actas do XV Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística, vol. I, 161-176.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2001a): "The Structure of Child Language and the Structure of Learner Language in Narrative Discourse: First and Second Language Acquisition in European Portuguese", en M. Alegren *et al.* (eds.), *Research on Child Language Acquisition. Proceedings of the 8<sup>th</sup> Conference of the Study of Child Language*, Cascadilla Press, CD-ROM, 264-278.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2001b): "O Espaço das emoções: Expressão dos sentimentos positivos e negativos no Português Europeu", en A. Soares da Silva (org.), *Linguagem e Cognição: A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística y Universidade Católica Portuguesa, 445-464.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2002a): "There is only a thin red line between the sane and the mad': mind, culture, language and metaphor-Interaction between imagination, visual perception and cognition", en L. Scliar-Cabral (ed.), *Ilha do Deserto. Unity and Diversity in Communication*, Florianópolis: Editora da UFSC, 111-126.



- BATORÉO, H. Jakubowicz (2002b): “A metáfora conceptual ‘A linguagem é o Poder’ e a sua manifestação no discurso literário para crianças (Parte I)”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 6, 163-174.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2002c): “Carácter espacial da significação linguística: Localização espacial, temporal e abstracta”, em M. H. M. Mateus & C. Nunes (orgs.), *Saberes no Tempo. Homenagem a Henriqueta Costa Campos*, Lisboa: Edições Colibri, 93-110.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2002d): “Dar um cheirinho no travão ou morfologia na mira cognitiva”, *Actas do XVIII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Porto: Associação Portuguesa de Linguística, 173-182.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2003a): “A metáfora conceptual ‘A linguagem é o Poder’ e a sua manifestação no discurso literário para crianças (Parte II)”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 7, 77-89.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2003b): “Inter-sentidos: modo e causa no padrão de lexicalização espacial do Português Europeu”, em H. Feltes (org.), *Produção de Sentido. Estudos Interdisciplinares*, Caxias do Sul: Educus, 117-154.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2003c): “Expressão de afectos: polarização ou intensidade”, em I. Castro e I. Duarte (orgs.), *Razões e Emoção. Miscelânea de Estudos em Homenagem a Maria Helena Mira Mateus*, Lisboa: Imprensa Nacional Casa da Moeda, vol. I, 27-35.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2004a): “Evaluation Processes in L2 European Portuguese Narratives”, *Psychology of Language and Communication*, 8, 73-91.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2004b): “The taboo of war and WAR metaphoric conceptualisation: song lyrics of the Portuguese colonial war”, em A. Soares da Silva, A. Torres & M. Gonçalves (orgs.), *Linguagem, Cultura e Cognição: Estudos de Linguística Cognitiva*, Coimbra: Almedina, vol. II, 185-202.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2004c): “A space construal: A space model of text structure in European Portuguese”, em B. Lewandowska-Tomaszczyk & A. Kwiatkowska (eds.), *Imagery in Language. In Honour of Professor Ronald W. Langacker*, Frankfurt/Main: Peter Lang, 385-396.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2004d): “Descrever o espaço em Português Europeu: Caso da dimensão superior do eixo vertical”, em F. Oliveira & I. M. Duarte (orgs.), *Língua e Discurso. Homenagem a Joaquim Fonseca*, Campo das Letras: Porto, 245-264.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2004e): *Linguística Portuguesa: Abordagem Cognitiva*, Lisboa: Universidade Aberta, CD-ROM.

- BATORÉO, H. Jakubowicz (2005a): “Em torno da GUERRA e da PAZ: uma despedida com regresso anunciado”, en D. Carvalho, R. de Azevedo Teixeira & D. Vila Maior (orgs.), *Homenagem a Maria Emília Ricardo Marques*, Lisboa: Universidade Aberta, 69-77.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2005b): “O Estudo do Português Europeu na mira da Linguística Cognitiva—uma experiência de 15 anos”, *Actas do XX Encontro da APL*, Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística, 197-209.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (2005c): “Como não ‘pôr o pé em ramo verde’ ou do papel da polissemia na construção do sentido”, en G. M. Rio-Torto, O. Figueiredo & F. Silva (orgs.), *Estudos em Homenagem ao Professor Doutor Mário Vilela*, Porto: Faculdade de Letras do Porto, 237-251.
- BATORÉO, H. Jakubowicz (en prensa): “Conceptual-affective patterns in narrative discourse: a window on universal and language particular learning mechanisms?”, en B. Bokus (ed.), *Papers in Honour of G. W. Shugar*.
- BATORÉO, H. Jakubowicz & FARIA, I. Hub (2001): “Representation of movement in European Portuguese: A study of children’s narrative”, en K. E. Nelson, A. Aksu-Koç & C. Johnson (eds.), *Children’s Language*, vol. 10, *Developing Narrative and Discourse Competence*, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 31-54.
- CARVALHO, D. Gonçalves (2003): “*Cima*” e suas Configurações Espaciais. *Uma análise descritiva na perspectiva da Linguística Cognitiva*, Tesis de Máster, Braga: Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa.
- CASTRO-CALDAS, A. (1999): *A Herança de Franz Joseph Gall. O Cérebro ao Serviço do Comportamento Humano*, Lisboa: McGraw-Hill de Portugal.
- COIMBRA, R. L. (1999): *Estudo Linguístico dos Títulos de Imprensa em Portugal: A Linguagem Metafórica*, Tesis doctoral, Universidade de Aveiro.
- COIMBRA, R. L. (2000): “Quando a garrafa é um porco: Metáforas (verbo)pictóricas no texto publicitário”, *Actas do XV Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística, 243-253.
- COIMBRA, R. L. & BENDIHA, U. Pereira (2004): “Nem todas as cegonhas trazem bebês. Um estudo de metáforas com nomes de animais em falantes portugueses e chineses”, en A. Soares da Silva, A. Torres & M. Gonçalves (orgs), *Linguagem, Cultura e Cognição. Estudos de Linguística Cognitiva*, Coimbra: Almedina, vol. II, 217-225.

- DIONÍSIO, M. da C. Rodrigues (2002): *O Corpo na Mente: Metáforas de 'comer' e de 'beber' em Português*, Tesis de Máster, Braga: Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa.
- FARIA, I. Hub (1999): "Expressões idiomáticas, metáforas, emoções, sentidos figurados e sujeitos experienciadores", en I. Hub Faria (org.), *Lindley Cintra: Homenagem ao Homem, ao Mestre e ao Cidadão*, Lisboa: Edições Cosmos, 377-402.
- FARIA, I. Hub (2003): "Causa e causalidade", en I. Castro & I. Duarte (orgs.), *Razões e Emoção. Miscelânea de estudos em homenagem a Maria Helena Mira Mateus*, Lisboa: Imprensa Nacional Casa da Moeda, 280-292.
- FERNANDES, J. A. Castro Teixeira (1998): *O Verbo "colher": uma abordagem cognitiva em semântica lexical*, Tesis de Máster, Porto: Faculdade de Letras.
- FERRÃO, M. C. Teodoro (2005): *O Corpo na Língua: Metáfora Conceptual e Corporização no Discurso Televisivo de Marcelo Rebelo de Sousa (Abordagem Cognitiva)*, Tesis de Máster, Lisboa: Universidade Aberta.
- FLORESCU BECKEN, C. (2002): *Expressão da Alegria no Português Europeu: Abordagem Cognitiva*, Tesis de Máster, Lisboa: Universidade Aberta.
- JACINTO, J. C. (en preparación): *Posse e Existência em Português*, Tesis doctoral, Braga: Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa.
- LIMA, J. Pinto de (1989): *"Significado Avaliativo": Para uma Clarificação à luz de uma Semântica Prática*, Tesis doctoral, Lisboa: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- LIMA, J. Pinto de (1997): "Caminhos semântico-pragmáticos da gramaticalização: o caso de *embora*", en A. M. Brito *et al.* (orgs.), *Sentido que a Vida Faz. Estudos para Óscar Lopes*, Porto: Campo das Letras, 643-655.
- LIMA, J. Pinto de (1998): "A temporalidade como ponto de chegada de um processo de gramaticalização", *Revista Portuguesa de Filologia*, 22, 341-361.
- LIMA, J. Pinto de (1999): "Neither by metaphor nor really by metonymy: the shortcomings of these concepts as explanatory of language change processes", en M. Vilela & F. Silva (orgs.), *Actas do 1º Encontro Internacional de Linguística Cognitiva*, Porto, Faculdade de Letras do Porto, 207-221.
- LIMA, J. Pinto de (2001): "Sobre a génese e a evolução do futuro com *ir* em português", en A. Soares da Silva (org.), *Linguagem e Cognição: A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística y Universidade Católica Portuguesa, 119-145.

- LIMA, J. Pinto de (2002): "Grammaticalization, subjectification and the origin of phatic markers", en I. Wischer & G. Diewald (orgs.), *New Reflections on Grammaticalization*, Amsterdam: John Benjamins, 363-378.
- LIMA, J. Pinto de (2006): "Convention, cognition and linguistic meaning", en J. Pinto de Lima, M. C. Almeida & B. Sieberg (eds.), *Questions on the Linguistic Sign*, Lisboa: Edições Colibri, 131-147.
- LOPES, A. C. Macário (2004a): "De facto", en F. Oliveira & I. M. Duarte (orgs.), *Da Língua e do Discurso*, Porto: Campo das Letras, 417-130.
- LOPES, A. C. Macário (2004b): "A polifuncionalidade de *bem* no PE contemporâneo", en A. Soares da Silva, A. Torres & M. Gonçalves (orgs.), *Linguagem, cultura e cognição. Estudos de Linguística Cognitiva*, Coimbra: Almedina, vol. II, 433-458.
- LOPES, A. C. Macário & AMARAL, P. (en prensa): "From time to discourse monitoring: *agora* and *então* in European Portuguese", en B. Cornillie & N. Delbecque (eds.), *Pragmaticalization in Language and Discourse*, Berlin: Mouton de Gruyter.
- LOPES, A. C. Macário & MORAIS, M. F. (2000): "Antes e depois: elementos para uma análise semântico-pragmática", *Revista Portuguesa de Filologia*, 23, 183-243.
- MENDES, A. Â. M. (2005): *Causação e Dinâmica Sinérgica de Forças. Análise da estruturação conceptual de eventos causativos através dos verbos derivados de "-duzir"*, Tesis de Máster, Braga: Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa.
- MIRANDA, N. S. & NAME, M. C. (orgs.) (2005): *Lingüística e Cognição*, Juiz de Fora (Brasil): Editora da UFJF.
- MORAIS, A. (en preparación): *O Discurso Narrativo em Interações Oraís*, Tesis doctoral, Lisboa: Universidade Aberta.
- MORAIS, M. da F. (2004): "Elementos para uma descrição semântico-pragmática do marcador discursivo *já agora*", en A. Soares da Silva, A. Torres & M. Gonçalves (orgs.), *Linguagem, Cultura e Cognição. Estudos de Linguística Cognitiva*, Coimbra: Almedina, vol. II, 477-496.
- NOVAIS, A. A. Andrade de (2002): *Para a Semântica do Diminutivo: Análise cognitiva do sufixo "-inho"*, Tesis de Máster, Braga: Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa.
- PINTO, M. H. Henrique (2004): *Da Semântica de "Roubar": Uma perspectiva cognitiva das dimensões linguística e jurídica*, Tesis de Máster, Braga: Universidade do Minho.
- PIRES, M. C. Pena Lemos (2001): *Para a Semântica do Desejo. Análise cognitiva de alguns aspectos da sua expressão nominal e verbal*, Tesis

- de Máster, Braga: Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa.
- SALOMÃO, M. M. (1990): *Verb, Aspect, Modality and Polysemy in Brazilian Portuguese*, Ph.D. Dissertation, University of California, Berkeley.
- SILVA, A. Soares da (1995): “A Gramática Cognitiva. Apresentação e uma breve aplicação”, *Diacrítica*, 10, Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho, 83-116.
- SILVA, A. Soares da (1996): “Dos conceitos lexicais aos conceitos gramaticais: Aspectos da gramaticalização”, *Diacrítica*, 11, Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho, 113-138.
- SILVA, A. Soares da (1997): “A Linguística Cognitiva. Uma breve introdução a um novo paradigma em Linguística”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 1, Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 59-101.
- SILVA, A. Soares da (1998): “Prototipicidad y cambio semántico: el caso ibérico de *deixar/dejar*”, en J. L. Cifuentes Honrubia (ed.), *Estudios de Lingüística Cognitiva*, vol. I, Alicante: Universidad de Alicante, 279-294.
- SILVA, A. Soares da (1999a): *A Semântica de “Deixar”. Uma Contribuição para a Abordagem Cognitiva em Semântica Lexical*, Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian e Fundação para a Ciência e a Tecnologia.
- SILVA, A. Soares da (1999b): “Metáfora e conceitos permissivos e proibitivos”, en M. Vilela & F. Silva (orgs.), *Actas do 1º Encontro Internacional de Linguística Cognitiva*, Porto: Faculdade de Letras, 231-252.
- SILVA, A. Soares da (1999c): “A semântica do objecto indirecto em Português: um espaço cognitivo multidimensional”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 3, Faculdade de Filosofia da UCP, 63-99.
- SILVA, A. Soares da (2000a): “A estrutura semântica do diminutivo em Português”, *Volume de Homenagem ao Professor José G. Herculano de Carvalho*, Coimbra: Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, en prensa.
- SILVA, A. Soares da (2000b): “The ‘letting’ causation: Evidence from Portuguese”, Comunicación presentada en el *Winter Symposium “Structures of Causal Meaning”*, Aarhus: Center for Semiotics, University of Aarhus, 27-29 Janeiro 2000. Disponible en <http://www.hum.au.dk/semiotics>
- SILVA, A. Soares da (2001): “O que é que a polissemia nos mostra acerca do significado e da cognição?”, en A. Soares da Silva (org.), *Linguagem e Cognição: A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística y Universidade Católica Portuguesa, 147-171.

- SILVA, A. Soares da (2002a): “Da Semântica Cognitiva à Fonologia: a polissemia da entoação descendente e ascendente”, *Actas do XVII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística, 457-467.
- SILVA, A. Soares da (2002b): “Da Semântica Cognitiva à Pragmática Lexical: a polissemia de *pronto*”, en I. M. Duarte *et al.* (orgs.), *Encontro Comemorativo dos 25 Anos do Centro de Linguística da Universidade do Porto*, Porto: Centro de Linguística da Universidade do Porto, 83-97.
- SILVA, A. Soares da (2002c): “Porque e como é que surgem novos significados? Prototipicidade e eficiência cognitiva e comunicativa”, en B. Head *et al.* (orgs.), *História da Língua e História da Gramática. Actas do Encontro*, Braga: Universidade do Minho, Centro de Estudos Humanísticos, 421-433.
- SILVA, A. Soares da (2002d): “Causação, permissão e negação: um modelo cognitivo de causação”, en M. H. Mira Mateus & C. Correia (orgs.), *Saberes no Tempo: Homenagem a Maria Henriqueta Costa Campos*, Lisboa: Colibri, 485-503.
- SILVA, A. Soares da (2003a): “Image schemas and category coherence: The case of the Portuguese verb *deixar*”, en H. Cuyckens, R. Dirven & J. R. Taylor (eds.), *Cognitive Approaches to Lexical Semantics*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 281-322.
- SILVA, A. Soares da (2003b): “O poder cognitivo da metáfora e da metonímia”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 7, Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 13-75.
- SILVA, A. Soares da (2003c): “Da semântica da construção à semântica do verbo e vice-versa”, en I. Castro & I. Duarte (orgs.), *Razões e Emoção. Miscelânea de estudos em homenagem a Maria Helena Mira Mateus*, Lisboa: Imprensa Nacional Casa da Moeda, 383-401.
- SILVA, A. Soares da (2003d): “La structure sémantique de ‘laisser’ dans les langues romanes”, en F. Sánchez Miret (ed.), *Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica*, vol. III, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 441-456.
- SILVA, A. Soares da (2004a): “Introdução: linguagem, cultura e cognição, ou a Linguística Cognitiva”, en A. Soares da Silva, A. Torres & M. Gonçalves (orgs.), *Linguagem, Cultura e Cognição: Estudos de Linguística Cognitiva*, vol. I, Coimbra: Almedina, 1-18.
- SILVA, A. Soares da (2004b): “Protótipos, imagens e metáforas, ou o experiencialismo da linguagem e do pensamento”, en A. Dinis e J. M. Curado (orgs.), *Consciência e Cognição*, Braga: Publicações da Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 79-96.

- SILVA, A. Soares da (2004c): “Léxico e variação Portugal/Brasil: Para uma sociolinguística cognitiva do Português”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 8, Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 99-117.
- SILVA, A. Soares da (2004d): “Cultural determinations of causation”, en A. Soares da Silva, A. Torres & M. Gonçalves (orgs.), *Linguagem, Cultura e Cognição: Estudos de Linguística Cognitiva*, vol. 1, Coimbra: Almedina, 575-606.
- SILVA, A. Soares da (2004e): “Imagery in Portuguese causation/perception constructions”, en B. Lewandowska-Tomaszczyk & A. Kwiatkowska (eds.), *Imagery in Language. Festschrift in Honour of Professor Ronald W. Langacker*, Frankfurt/Main: Peter Lang, 297-319.
- SILVA, A. Soares da (2004f): “‘Leave vs. keep things as they are’ from a force dynamic perspective”, en A. Graumann, P. Holz & M. Plümacher (eds.), *Towards a Dynamic Theory of Language. A Festschrift for Wolfgang Wildgen on Occasion of his 60<sup>th</sup> Birthday*, Bochum: Universitätsverlag Dr. N. Brockmann, 211-225.
- SILVA, A. Soares da (2004g): “Verbos y construcciones causativas analíticas en Portugués y en Español”, en J. L. Cifuentes Honrubia & C. Marimón Llorca (coords.), *Estudios de Lingüística: El Verbo*, Alicante: Universidad de Alicante, 581-598.
- SILVA, A. Soares da (2004h): “Semântica Cognitiva e Análise do Discurso”, en F. Oliveira & I. M. Duarte (orgs.), *Da Língua e do Discurso*, Porto: Campo das Letras, 601-622.
- SILVA, A. Soares da (2005a): “Semântica Histórica e cognição”, en M. A. Marques *et al.* (orgs.), *Ciências da Linguagem: 30 anos de Investigação e Ensino*, Braga: Universidade do Minho, 307-325.
- SILVA, A. Soares da (2005b): “Para o estudo das relações lexicais entre o Português Europeu e o Português do Brasil: Elementos de sociolinguística cognitiva e quantitativa do Português”, en I. Duarte & I. Leiria (orgs.), *Actas do XX Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística, 211-226.
- SILVA, A. Soares da (2005c): “Revisitando as construções causativas e perceptivas do Português: significado e uso”, en I. Duarte & I. Leiria (orgs.), *Actas do XX Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, Lisboa: Associação Portuguesa de Linguística, 855-874.
- SILVA, A. Soares da (2005d): “Palavras e conceitos no tempo: Para uma onomasiologia diacrónica e cognitiva do Português”, en G. M. Rio-Torto, O. Figueiredo & F. Silva (orgs.), *Estudos em Homenagem ao Professor Doutor Mário Vilela*, vol. 1, Porto: Faculdade de Letras do Porto, 121-139.

- SILVA, A. Soares da (2005e): “Gramática, cognição e contexto: descontextualizar ou recontextualizar?”, en M. Gonçalves *et al.* (orgs.), *Gramática e Humanismo. Colóquio de Homenagem a Amadeu Torres*, vol. 1, Braga: Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 665-685.
- SILVA, A. Soares da (2005f): “Semântica e cognição da causação analítica em Português”, en N. Salim Miranda & M. C. Name (orgs.), *Lingüística e Cognição*, Juiz de Fora, Brasil: Universidade Federal de Juiz de Fora, 11-47.
- SILVA, A. Soares da (2006a): “O léxico do futebol no Português Europeu e no Português Brasileiro: convergência ou divergência?”, *Diacrítica. Ciências da Linguagem*, 20-1, 167-196.
- SILVA, A. Soares da (2006b): “The polysemy of discourse markers: The case of *pronto* in Portuguese”, *Journal of Pragmatics*, en prensa.
- SILVA, A. Soares da (2006c): *O Mundo dos Sentidos em Português: Polissemia, Semântica e Cognição*, Coimbra: Almedina.
- SILVA, A. Soares da (en prensa a): “Verbs of letting: some cognitive and historical aspects”, en N. Delbecque & B. Cornille (eds.), *Data-based Approaches to Transitivity, Motion and Causation*, Amsterdam: John Benjamins.
- SILVA, A. Soares da (en prensa b): “The Portuguese inflected infinitive and its conceptual basis”, en B. Lewandowska-Tomaszczyk (ed.), *Asymmetric Events: Cognitive and Functional Aspects*, Amsterdam: John Benjamins.
- SILVA, A. Soares da & DUARTE, M. D. (2005): “O léxico do vestuário no Português Europeu e no Português Brasileiro: convergência ou divergência?”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 9, Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 117-136.
- SILVA, A. Soares da (org.) (2001): *Linguagem e Cognição: A Perspectiva da Lingüística Cognitiva*, Braga: Associação Portuguesa de Lingüística y Universidade Católica Portuguesa (2ª ed. 2003).
- SILVA, A. Soares da; TORRES, A. & GONÇALVES, M. (orgs.) (2004): *Linguagem, Cultura e Cognição: Estudos de Lingüística Cognitiva*, 2 vols., Coimbra: Almedina.
- TEIXEIRA, J. (2001a): *A Verbalização do Espaço: Modelos Mentais de “frente”/“trás”*, Braga: Universidade do Minho/Centro de Estudos Humanísticos (Tesis doctoral, 1999).
- TEIXEIRA, J. (2001b): “Entre o Espaço e o Tempo: valores e estatuto semântico de *antes/depois*”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 5, Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 163-192.



- TEIXEIRA, J. (2003): “Modelos mentais na verbalização espacial do português europeu (...porque ‘à frente’ pode ser igual a ‘atrás’)”, em H. Feltes (org.), *Produção de Sentido–Estudos Transdisciplinares*, Caxias do Sul: Educs, 201-237.
- TEIXEIRA, J. (2004a): “Norma linguística e erro: Uma abordagem cognitiva”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 7, Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 125-131.
- TEIXEIRA, J. (2004b): “O equilíbrio caótico do significado linguístico”, *Diacrítica. Ciências da Linguagem*, 18/1, 189-207.
- TEIXEIRA, J. (2004c): “*Front/back*: Space and its verbalization: The Portuguese case”, em A. Soares da Silva, A. Torres & M. Gonçalves (orgs.), *Linguagem, Cultura e Cognição: Estudos de Linguística Cognitiva*, Coimbra: Almedina, vol. II, 93-117.
- TEIXEIRA, J. (2005a): “Relações linguísticas de antonímia: O insucesso da lógica e o valor da cognição humana”, em M. A. Marques *et al.* (orgs.), *Ciências da Linguagem: 30 anos de Investigação e Ensino*, Braga: Universidade do Minho, 283-306.
- TEIXEIRA, J. (2005b): “Organização conceptual das categorias e a lexicalização de um protótipo (*fruta*)”, *Diacrítica. Ciências da Linguagem*, 19/1, 239-280.
- TEIXEIRA, J. (2005c): “De *cá* para *lá* e de *aqui* para *aí*: rede de valores semânticos dos marcadores espaciais *cá/lá/(acolá)* e *aqui/aí/alí*”, em G. M. Rio-Torto, O. Figueiredo & F. Silva (orgs.), *Estudos em Homenagem ao Professor Doutor Mário Vilela*, Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 449-460.
- TEIXEIRA, J. (2006): “A reciclagem do significado de comunidade: processos de reinterpretção no texto publicitário”, *Diacrítica. Ciências da Linguagem*, 20/1, 207-228.
- TEIXEIRA, J. (en prensa): “Mecanismos metafóricos e mecanismos cognitivos: provérbios e publicidade”, *Actas do VI Congresso de Linguística General*, Universidade de Santiago de Compostela.
- VESTERINEN, R. (2006): *Subordinação Adverbial: Um estudo cognitivo sobre o infinitivo, o clítico SE e as formas verbais finitas em proposições adverbiais do Português Europeu*, Tesis doctoral, Universidad de Estocolmo: Departamento de Español, Portugués y Estudios Latino-Americanos.
- VILELA, M. (1996): “A metáfora na instauração da linguagem. Teoria e aplicação”, *Revista da Faculdade de Letras da Universidade do Porto–Línguas e Literaturas Modernas*, 13, 317-356.
- VILELA, M. (2002): *Metáforas do nosso Tempo*, Coimbra: Livraria Almedina.

VILELA, M. & SILVA, F. (orgs.) (1999): *Actas do 1º Encontro Internacional de Linguística Cognitiva (Porto, 29/30-5-98)*, Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto.

#### REFERENCIAS (BIBLIOGRAFÍA GENERAL)

- ATHANASIADOU, A.; CANAKIS, C. & CORNILLIE, B. (eds.) (2006): *Subjectification. Various Paths to Subjectivity*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- CROFT, W. (2001): *Radical Construction Grammar: Syntactic Theory in Typological Perspective*, Oxford: Oxford University Press.
- CROFT, W. & CRUSE, D. A. (2004): *Cognitive Linguistics*, Cambridge: Cambridge University Press.
- CUENCA, M. J. & HILFERTY, J. (1999): *Introducción a la Lingüística Cognitiva*, Barcelona: Ariel.
- DAMÁSIO, A. (1995): *O Erro de Descartes. Emoção, Razão e Cérebro Humano*, Mem Martins: Publicações Europa-América.
- DAMÁSIO, A. (2000): *O Sentimento de Si. O Corpo, a Emoção e a Neurobiologia da Consciência*, Mem Martins: Publicações Europa-América.
- DIRVEN, R.; FRANK, R. & PÜTZ, M. (eds.) (2003): *Cognitive Models in Language and Thought. Ideology, Metaphors and Meanings*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- DIRVEN, R. & VERSPOOR, M. (eds.) (2004): *Cognitive Exploration of Language and Linguistics*, Amsterdam: John Benjamins, Second revised edition.
- EDELMAN, G. M. (1992): *Bright Air, Brilliant Fire: On the Matter of the Mind*, New York: Basic Books.
- FAUCONNIER, G. (1985): *Mental Spaces*, Cambridge, Mass.: The MIT Press.
- FAUCONNIER, G. (1997): *Mappings in Thought and Language*, Cambridge: Cambridge University Press.
- FAUCONNIER, G. & TURNER, M. (2002): *The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*, New York: Basic Books.
- FILLMORE, Ch. J. (1977): "Scenes-and-frames semantics", en A. Zampolli (ed.), *Linguistic Structures Processing*, Amsterdam: North Holland, 55-81.

- FILLMORE, Ch. J. (1985): "Frames and the semantics of understanding", *Quaderni di Semantica*, 6, 222-254.
- FILLMORE, Ch. J. (2003): *Form and Meaning in Language. Volume 1. Papers on Semantic Roles*, Stanford: CSLI Publications.
- GEERAERTS, D. (1997): *Diachronic Prototype Semantics. A Contribution to Historical Lexicology*, Oxford: Clarendon Press.
- GEERAERTS, D. (ed.) (2006): *Cognitive Linguistics: Basic Readings*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- GEERAERTS, D. & CUYCKENS, H. (eds.) (en prensa): *Handbook of Cognitive Linguistics*, New York: Oxford University Press.
- GOLDBERG, A. (1995): *Constructions. A Construction Grammar Approach to Argument Structure*, Chicago: The University of Chicago Press.
- GOLDBERG, A. (2006): *Constructions at Work. The Nature of Generalization in Language*, Oxford: Oxford University Press.
- HAMPE, B. (ed.) (2005): *From Perception to Meaning. Image Schemas in Cognitive Linguistics*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- HOPPER, P. J. & TRAUGOTT, E. C. (1993): *Grammaticalization*, Cambridge: Cambridge University Press.
- JOHNSON, M. (1987): *The Body in the Mind: The Bodily Basis of Meaning, Imagination, and Reason*, Chicago: The University of Chicago Press.
- KÖVECSES, Z. (2002): *Metaphor. A Practical Introduction*, Oxford: Oxford University Press.
- KÖVECSES, Z. (2005): *Metaphor in Culture: Universality and Variation*, Cambridge: Cambridge University Press.
- KRISTIANSEN, G. & DIRVEN, R. (eds.) (2006): *Cognitive Sociolinguistics*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- LAKOFF, G. (1987): *Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind*, Chicago: The University of Chicago Press.
- LAKOFF, G. (1993): "The contemporary theory of metaphor", en A. Ortony (ed.), *Metaphor and Thought*, Cambridge: Cambridge University Press, 202-251.
- LAKOFF, G. (1996): *Moral Politics: What Conservatives Know that Liberals Don't*, Chicago: The University of Chicago Press.
- LAKOFF, G. (2003): "The brain's concepts. The role of the sensory-motor system in reason and language", *Working papers of the NTL Group at the International Computer Science Institute (ICSI)*, Berkeley: University of California.
- LAKOFF, G. & JOHNSON, M. (1980): *Metaphors We Live By*, Chicago: The University of Chicago Press.

- LAKOFF, G. & JOHNSON, M. (1999): *Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and its Challenge to Western Thought*, New York: Basic Books.
- LANGACKER, R. W. (1987): *Foundations of Cognitive Grammar*, vol. 1: *Theoretical Prerequisites*, Stanford: Stanford University Press.
- LANGACKER, R. W. (1990a): "Subjectification", *Cognitive Linguistics*, 1-1, 5-38.
- LANGACKER, R. W. (1990b): *Concept, Image, and Symbol. The Cognitive Basis of Grammar*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- LANGACKER, R. W. (1991): *Foundations of Cognitive Grammar*, vol. 2: *Descriptive Application*, Stanford: Stanford University Press.
- LANGACKER, R. W. (1999): *Grammar and Conceptualization*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- ÖSTMAN, J.-O. & FRIED, M. (eds.) (2005): *Construction Grammars: Cognitive Grounding and Theoretical Extensions*, Amsterdam: John Benjamins.
- PALMER, G. B. (1996): *Toward a Theory of Cultural Linguistics*, Austin: University of Texas Press.
- PANTHER, K.-U. & RADDEN, G. (eds.) (1999): *Metonymy in Language and Thought*, Amsterdam: John Benjamins.
- TALMY, L. (1988): "Force dynamics in language and cognition", *Cognitive Science*, 12, 49-100. [republicado em Talmy 2000, vol. I, 409-470]
- TALMY, L. (2000): *Toward a Cognitive Semantics*. Vol. I: *Concept Structuring Systems*. Vol. II: *Typology and Process in Concept Structuring*, Cambridge, Mass.: The MIT Press.
- TAYLOR, J. R. (1995): *Linguistic Categorization. Prototypes in Linguistic Theory*, Oxford: Clarendon Press, 2<sup>nd</sup> edition.
- TOMASELLO, M. (1999): *The Cultural Origins of Human Cognition*, Cambridge: Harvard University Press.
- TRAUGOTT, E. C. (1989): "On the rise of epistemic meanings in English: an example of subjectification in semantic change", *Language*, 65, 31-55.
- TRAUGOTT, E. C. & DASHER, R. B. (2002): *Regularity in Semantic Change*, Cambridge: Cambridge University Press.
- UNGERER, F. & SCHMID, H.-J. (1996): *An Introduction to Cognitive Linguistics*, London and New York: Longman.